



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 176 (XX) — Nr. 719

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 23 octombrie 2008

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE			
956. — Decret pentru eliberarea din funcție a unui judecător	2		
957. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	2		
958. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	2		
959. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	3		
960. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	3		
961. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	3		
962. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	4		
963. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	4		
964. — Decret privind numirea în funcția de judecător a unui procuror	4		
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
1.149. — Hotărâre privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 998/2008 pentru desemnarea polilor naționali de creștere în care se realizează cu prioritate investiții din programele cu finanțare comunitară și națională	5		
1.326. — Hotărâre privind acordarea unui ajutor	6		
1.329. — Hotărâre pentru modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 984/2008 privind aprobarea bugetului și a cheltuielilor necesare pentru pregătirea, organizarea și desfășurarea alegerilor pentru Camera Deputaților și Senat din anul 2008	6–7		
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE			
82. — Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor privind			
		modificarea și completarea Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 206/2006 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește principiile ce reglementează organizarea controalelor veterinare privind produsele ce intră în Comunitatea Europeană din țări terțe	7–9
		122. — Ordin al președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei pentru aprobarea Regulamentului privind activitatea de informare a consumatorilor casnici de energie electrică și gaze naturale	10–12
		2.972. — Ordin al ministrului economiei și finanțelor privind modificarea anexei nr. 9 la Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 918/2008 pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2008 ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare care își desfășoară activitatea sub autoritatea Ministerului Economiei și Finanțelor	13–15
		2.973/709. — Ordin al ministrului economiei și finanțelor și al ministrului muncii, familiei și egalității de șanse pentru modificarea anexelor nr. 3, 5, 8 și 14 la Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 972/2008 privind aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2008 pentru unii operatori economici din domeniul energiei aflați sub autoritatea Ministerului Economiei și Finanțelor	16–28
ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI			
		Hotărârea din 22 noiembrie 2007 în Cauza Sfrijan împotriva României	28–32

D E C R E T E

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru eliberarea din funcție a unui judecător

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 alin. (2) și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 65 alin. (1) lit. b) și alin. (2) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare,

având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 978/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Doamna Por-Rosnyai Sara, judecător la Judecătoria Miercurea-Ciuc, se eliberează din funcție ca urmare a pensionării.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 956.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind numirea în funcția de judecător a unui procuror

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare,

având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Doamna Cipariu Monica Claudia se eliberează din funcția de procuror la Parchetul de pe lângă Tribunalul București și se numește în funcția de judecător la Tribunalul București.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 957.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind numirea în funcția de judecător a unui procuror

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare,

având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Doamna Bălan Laura Monica se eliberează din funcția de procuror la Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Iași și se numește în funcția de judecător la Tribunalul Vaslui.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 958.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea în funcția de judecător a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Domnul Stoian Gheorghe se eliberează din funcția de procuror-șef — Secția Judiciară la Parchetul de pe lângă Tribunalul Călărași și se numește în funcția de judecător la Tribunalul Călărași.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 959.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea în funcția de judecător a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Domnul Trifan Dan Radu se eliberează din funcția de procuror la Direcția de Investigare a Infracțiunilor de Criminalitate Organizată și Terorism — Biroul Teritorial Sibiu și se numește în funcția de judecător la Tribunalul Alba.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 960.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea în funcția de judecător a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Doamna Dicu Simona Elena se eliberează din funcția de procuror la Parchetul de pe lângă Judecătoria Râmnicu Vâlcea și se numește în funcția de judecător la Judecătoria Horezu.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 961.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea în funcția de judecător a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Doamna Dragoș Adela se eliberează din funcția de procuror la Parchetul de pe lângă Tribunalul Satu Mare și se numește în funcția de judecător la Tribunalul Satu Mare.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 962.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea în funcția de judecător a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Domnul Olteanu Corneliu Valentin se eliberează din funcția de procuror la Parchetul de pe lângă Judecătoria Negrești-Oaș și se numește în funcția de judecător la Tribunalul Mehedinți.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 963.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea în funcția de judecător a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1), art. 125 și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 61 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 592/2008,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Domnul Duțescu Constantin se eliberează din funcția de procuror militar la Parchetul de pe lângă Curtea Militară de Apel și se numește în funcția de judecător la Curtea de Apel Pitești.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 20 octombrie 2008.
Nr. 964.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 998/2008
pentru desemnarea polilor naționali de creștere în care se realizează cu prioritate investiții
din programele cu finanțare comunitară și națională**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 998/2008 pentru desemnarea polilor naționali de creștere în care se realizează cu prioritate investiții din programele cu finanțare comunitară și națională, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 641 din 8 septembrie 2008, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Titlul se modifică și va avea următorul cuprins:

„HOTĂRÂRE

**pentru desemnarea polilor de creștere și a polilor
de dezvoltare urbană în care se realizează
cu prioritate investiții din programele cu finanțare
comunitară și națională”**

2. Articolul 1 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — (1) Se desemnează Brașov, Cluj-Napoca, Constanța, Craiova, Iași, Ploiești și Timișoara ca poli de creștere, în care se realizează cu prioritate investiții din programele cu finanțare comunitară și națională, în conformitate cu legislația în vigoare.

(2) Se desemnează municipiile Arad, Baia Mare, Bacău, Brăila, Galați, Deva, Oradea, Pitești, Râmnicu Vâlcea, Satu Mare, Sibiu, Suceava, Târgu Mureș ca poli de dezvoltare urbană, în care se realizează cu prioritate investiții din axa prioritară 1 «Sprijinirea dezvoltării durabile a orașelor — poli urbani de creștere» a Programului operațional regional 2007—2013, astfel cum este definită prin Decizia Comisiei Europene nr. 3.470 din 12 iulie 2007, și din programele cu finanțare națională, în conformitate cu legislația în vigoare.”

3. La articolul 2, alineatele (1) și (2) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„Art. 2. — (1) Se aprobă desemnarea Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor ca autoritate națională

responsabilă cu elaborarea și implementarea politicii în domeniul polilor de creștere și al polilor de dezvoltare urbană.

(2) Pentru finanțarea polilor de creștere se alocă un procent de până la 50% din sursele financiare aferente axei prioritare 1 «Sprijinirea dezvoltării durabile a orașelor — poli urbani de creștere» a Programului operațional regional 2007—2013, astfel cum este definită prin Decizia Comisiei Europene nr. 3.470 din 12 iulie 2007.”

4. La articolul 2, după alineatul (3) se introduce un nou alineat, alineatul (4), cu următorul cuprins:

„(4) Pentru finanțarea polilor de dezvoltare urbană se alocă un procent de până la 20% din sursele financiare aferente axei prioritare 1 «Sprijinirea dezvoltării durabile a orașelor — poli urbani de creștere» a Programului Operațional Regional 2007—2013, astfel cum este definită prin Decizia Comisiei Europene nr. 3.470 din 12 iulie 2007.”

5. Articolul 3 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 3. — Elaborarea și implementarea planurilor integrate de dezvoltare pentru polii de creștere prevăzuți la art. 1 se realizează sub coordonarea Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor și a Ministerului Economiei și Finanțelor, prin implicarea tuturor autorităților administrației publice relevante pentru procesul de implementare a politicii în domeniul polilor de creștere, în special a ministerelor în cadrul cărora funcționează autorități de management pentru programele cu finanțare comunitară.”

Art. II. — Hotărârea Guvernului nr. 998/2008 pentru desemnarea polilor naționali de creștere în care se realizează cu prioritate investiții din programele cu finanțare comunitară și națională, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 641 din 8 septembrie 2008, se va republica în termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul dezvoltării, lucrărilor publice și locuințelor,

László Borbély

Ministrul internelor și reformei administrative,

Cristian David

Ministrul economiei și finanțelor,

Varujan Vosganian

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE
privind acordarea unui ajutor

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 1 din Ordonanța Guvernului nr. 28/2003 privind trimiterea bolnavilor pentru tratament în străinătate, aprobată cu modificări prin Legea nr. 119/2003, al art. 5 alin. (1) lit. h) și alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 118/1999 privind înființarea și utilizarea Fondului național de solidaritate, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 366/2001, cu modificările ulterioare, și al Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 32/2001 pentru reglementarea unor probleme financiare, aprobată cu modificări prin Legea nr. 374/2001, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă acordarea unui ajutor în sumă de 97.400 euro pentru efectuarea tratamentului medical în străinătate pacientei Tănase Ana-Raluca, în vârstă de 21 de ani, cu domiciliul în municipiul Pitești, Str. Egalității nr. 32, județul Argeș.

(2) Suma prevăzută la alin. (1) se suportă din bugetul de stat după cum urmează:

— Ministerul Sănătății Publice va alocă suma de 30.400 euro;

— Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse va alocă suma de 67.000 euro.

(3) Ajutorul se acordă în lei și se suportă atât din bugetul Ministerului Sănătății Publice, prin Autoritatea de Sănătate Publică a Județului Argeș, cât și din bugetul Ministerului Muncii, Familiei și Egalității de Șanse, prin Direcția de Muncă și

Protecție Socială Argeș, la cursul de schimb valutar al Băncii Naționale a României din ziua lucrătoare precedentă efectuării deschiderii de credite bugetare.

(4) Suma aprobată din bugetul Ministerului Muncii, Familiei și Egalității de Șanse pentru efectuarea tratamentului medical în străinătate va fi transferată de către Direcția de Muncă și Protecție Socială Argeș către Autoritatea de Sănătate Publică a Județului Argeș, la solicitarea acesteia.

Art. 2. — Fundamentarea sumei solicitate și justificarea celei utilizate pentru efectuarea tratamentului medical în străinătate revin Ministerului Sănătății Publice, prin Autoritatea de Sănătate Publică a Județului Argeș, care va efectua plata și va certifica documentele financiar-contabile prezentate de furnizorul de servicii medicale din străinătate.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul muncii, familiei și egalității de șanse,

Mariana Câmpeanu

Ministrul sănătății publice,

Gheorghe Eugen Nicolăescu

Ministrul economiei și finanțelor,

Varujan Vosganian

București, 22 octombrie 2008.
Nr. 1.326.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE
pentru modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 984/2008 privind aprobarea bugetului și a cheltuielilor necesare pentru pregătirea, organizarea și desfășurarea alegerilor pentru Camera Deputaților și Senat din anul 2008

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 984/2008 privind aprobarea bugetului și a cheltuielilor necesare pentru pregătirea, organizarea și desfășurarea alegerilor pentru Camera

Deputaților și Senat din anul 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 631 din 1 septembrie 2008, se modifică și se înlocuiește cu anexa la prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul internelor și reformei administrative,

Cristian David

Președintele Autorității Electorale Permanente,

Octavian Opriș

Ministrul economiei și finanțelor,

Varujan Vosganian

București, 22 octombrie 2008.
Nr. 1.329.

— mii lei —

INSTITUȚIA	Capitol	Cheltuieli			TOTAL
		Personal	Bunuri și servicii	Active nefinanciare	
1. Ministerul Internelor și Reformei Administrative		44.127	59.866	2.350	106.343
1. Aparatul propriu și instituțiile prefectului	51.01	39.800	43.185	720	83.705
2. Biroul Electoral Central	51.01	580	1.354	130	2.064
TOTAL CAP. 51.01	51.01	40.380	44.539	850	85.769
1. Inspectoratul General al Poliției Române	61.01	3.074	10.000		13.074
2. Inspectoratul General al Jandarmeriei Române	61.01	100	3.000		3.100
3. Centrul Național de Administrare a Bazelor de Date privind Evidența Persoanelor	61.01	490	27	1.500	2.017
4. Inspectoratul General al Poliției de Frontieră	61.01	33	300		333
5. Baza Centrală pentru Asigurarea Tehnică a Misiunilor	61.01		700		700
6. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență	61.01	50	1.300		1.350
TOTAL CAP. 61.01	61.01	3.747	15.327	1.500	20.574
2. Secretariatul General al Guvernului	51.01	8	2.519	2.009	4.536
— Institutul Național de Statistică	51.01	8	2.519	2.009	4.536
3. Autoritatea Electorală Permanentă	51.01	41	500	7.555	8.096
4. Serviciul de Telecomunicații Speciale	61.01		1.500		1.500
5. Ministerul Afacerilor Externe	51.01	720	3.060		3.780
TOTAL GENERAL		44.896	67.445	11.914	124.255

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

ORDIN

privind modificarea și completarea Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 206/2006 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește principiile ce reglementează organizarea controalelor veterinare privind produsele ce intră în Comunitatea Europeană din țări terțe

Văzând Referatul de aprobare nr. 48.777 din 22 august 2008, întocmit de Direcția generală de inspecții și coordonare PIF din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor, având în vedere prevederile art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 3 alin. (3) și art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 130/2006 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor emite următorul ordin:

Art. I. — Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 206/2006 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește principiile ce reglementează organizarea controalelor veterinare privind

produsele ce intră în Comunitatea Europeană din țări terțe, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 752 din 4 septembrie 2006, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 3, alineatul (2) se abrogă.

2. Articolul 4 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 4. — Prezentul ordin transpune în legislația națională Directiva Consiliului 97/78/CEE care stabilește principiile ce reglementează organizarea controalelor veterinare privind produsele ce intră în Comunitatea Europeană din țări terțe, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 24 din 30 ianuarie 1998, modificată ultima dată prin Directiva Consiliului 2006/104/CE ce actualizează anumite directive în domeniul agriculturii (legislația veterinară și fitosanitară), ca urmare a aderării Bulgariei și României, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JOUE) nr. L 63 din 30 decembrie 2006.”

3. La articolul 2 alineatul (2) din norma sanitară veterinară, litera i) se modifică și va avea următorul cuprins:

„i) *destinație vamală a mărfurilor* — definiția prevăzută la art. 4 pct. 15 din Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2.913/92.”

4. La articolul 6 alineatul (1) din norma sanitară veterinară, litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:

„b) să fie plasate sub supravegherea unui medic veterinar oficial care este responsabil de controalele veterinare. Medicul veterinar oficial poate fi asistat de personal auxiliar oficial. Medicul veterinar oficial se asigură că este efectuată actualizarea bazei de date a rețelei TRACES.”

5. La articolul 6 alineatul (2) din norma sanitară veterinară, litera a) se modifică și va avea următorul cuprins:

- „a) prin adăugarea unor noi posturi de inspecție la frontieră:
- (i) propuse de către Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor, după ce autoritatea competentă a verificat conformitatea acestora cu cerințele prevăzute în anexa nr. 2, precum și cu prevederile Normei sanitare veterinare privind cerințele pentru aprobarea posturilor de inspecție la frontieră responsabile pentru controalele sanitare veterinare ale produselor introduse în Comunitatea Europeană, provenind din țări terțe, aprobată prin Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 19/2007, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 130 din 22 februarie 2007, care transpune în legislația națională Decizia Comisiei 2001/812/CE, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 306 din 23 noiembrie 2001;
 - (ii) inspectate de către experții Comisiei Europene în colaborare cu cei ai Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor.”

6. La articolul 7 din norma sanitară veterinară, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Fără a se aduce atingere reglementărilor vamale și prevederilor speciale adoptate în conformitate cu procedura comunitară, autoritățile vamale permit importul loturilor de produse numai dacă se face dovada că au fost realizate controale veterinare cu rezultate satisfăcătoare, că s-a eliberat certificatul corespunzător în concordanță cu art. 5 alin. (1) și se garantează autorității competente că taxele de inspecție

prevăzute de Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului nr. 882/2004/CE privind controalele oficiale efectuate pentru a asigura verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 165 din 30 aprilie 2004, au fost sau vor fi achitate în concordanță cu prevederile acestuia.”

7. La articolul 8 alineatul (4) din norma sanitară veterinară, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins:

„d) medicul veterinar oficial de la locul de destinație este informat de către conducerea unității de destinație despre sosirea produselor, iar acesta trebuie să notifice referințele transportului, în decurs de 15 zile, medicului veterinar oficial de la postul de inspecție la frontieră care l-a informat cu privire la transport. Acesta din urmă efectuează controale periodice pentru a se asigura că produsele au sosit la unitatea de destinație, verificând în special registrele de intrare.”

8. La articolul 9 alineatul (1) litera b) din norma sanitară veterinară, punctul (iii) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(iii) fără a se aduce atingere prevederilor art. 18, să fie supus în mod excepțional unui control al identității și unui control fizic, dacă prezintă vreun pericol pentru sănătatea publică sau a animalelor.”

9. La articolul 11 din norma sanitară veterinară, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Toate cheltuielile efectuate în scopul punerii în aplicare a prezentului articol se suportă de către persoana responsabilă de încărcătură sau de către reprezentantul acesteia, fără despăgubire din partea României, în concordanță cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului nr. 882/2004/CE.”

10. La articolul 13 alineatul (1) din norma sanitară veterinară, litera c) se modifică și va avea următorul cuprins:

„c) să dispună de spații închise cu puncte de intrare și ieșire, aflate sub controlul permanent al persoanei responsabile de transport. Atunci când depozitul este localizat într-o zonă liberă, trebuie să se aplice cerințele prevăzute la art. 12 alin. (4) lit. b) pct. (i);”

11. La articolul 13 alineatul (2) din norma sanitară veterinară, literele a) și b) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„a) să efectueze livrările direct la bordul mijloacelor de transport maritim sau într-un depozit special autorizat din portul de destinație, cu condiția să se ia măsuri pentru a se asigura faptul că produsele respective nu părăsesc sub nicio formă zona portului pentru o altă destinație. Transportul produselor de la depozitul de origine la portul de destinație trebuie să fie efectuat sub supraveghere vamală, în concordanță cu procedura T1 prevăzută de Regulamentul Consiliului nr. 2.913/92/CEE de instituire a Codului vamal comunitar, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 302 din 19 octombrie 1992, și să fie însoțit de un certificat veterinar conform Deciziei Comisiei 2000/571/CE, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 240 din 23 septembrie 2000;

b) să informeze în prealabil autoritatea competentă din zona portuară a statului membru al Uniunii Europene din care sunt livrate produsele, precum și autoritățile competente din portul

statului membru al Uniunii Europene de destinație cu privire la data expedierii produselor, oferind detalii despre locul de destinație a acestora;”.

12. La articolul 13 din norma sanitară veterinară, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Operatorii trebuie să se asigure că nu aprovizionează navele cu produse care nu corespund cerințelor comunitare, cu excepția asigurării aprovizionării pasagerilor și echipajelor din afara zonelor de coastă ale teritoriilor menționate în anexa nr. 1, definită de reglementărilor naționale.”

13. La articolul 15 din norma sanitară veterinară, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(2) Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor nu se poate opune reintroducerii unui transport de produse de origine comunitară refuzat de o țară terță, dacă autoritatea competentă care a emis certificatul original este de acord să reprimească transportul și dacă sunt îndeplinite condițiile stabilite la alin. (1).”

14. După articolul 17 din norma sanitară veterinară se introduce un nou articol, articolul 17¹, cu următorul cuprins:

„Art. 17¹. — Produsele proaspete din pește, descărcate imediat de pe un vas de pescuit ce arborează steagul unei țări terțe, în conformitate cu Regulamentul Consiliului nr. 1.093/94/CE ce stabilește condițiile în care vasele de pescuit din țări terțe pot să-și descarce direct captura și s-o comercializeze în porturile Comunității, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 121 din 12 mai 1994, înainte de a putea fi importate în unul dintre teritoriile enumerate în anexa nr. 1, se supun controalelor veterinare prevăzute pentru peștele descărcat imediat de pe vasele de pescuit care arborează steagul unui stat membru. Prin derogare de la art. 3 alin. (2), autoritatea competentă poate, în

conformitate cu procedura comunitară, să fie autorizată să efectueze controalele prevăzute de prezenta normă sanitară veterinară, în cazul tonului refrigerat sau congelat, care nu a fost decapitat sau eviscerat în prealabil, descărcat direct de pe un vas aparținând societăților comerciale, conform dispozițiilor comunitare aplicabile, cu condiția ca:

a) autoritatea competentă din cel mai apropiat post de inspecție la frontieră să efectueze aceste controale în unitatea de procesare de destinație autorizată să prelucreze respectivele produse;

b) unitatea de prelucrare să fie situată la maximum 75 de km de postul de inspecție la frontiera de intrare;

c) produsele să fie transferate sub control vamal de la locul de debarcare la unitatea de prelucrare, conform procedurii stabilite la art. 8 alin. (4) lit. a).”

15. La articolul 20 din norma sanitară veterinară, după litera b) se introduce o nouă literă, litera c), cu următorul cuprins:

„c) informează Comisia Europeană cu privire la rezultatele controalelor prevăzute la lit. b).”

16. După articolul 26 din norma sanitară veterinară se introduce un nou articol, articolul 27, cu următorul cuprins:

„Art. 27. — Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor informează Comisia Europeană cu privire la actele normative și cele administrative necesare pentru implementarea prezentei norme sanitare veterinare.”

17. Anexa nr. 1 la norma sanitară veterinară se modifică și se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,
Csutak-Nagy Laszlo

București, 29 septembrie 2008.
Nr. 82.

ANEXĂ

(Anexa nr. 1 la norma sanitară veterinară)

TERITORIILE
prevăzute la art. 1 din norma sanitară veterinară

1. Teritoriul Regatului Belgiei
2. Teritoriul Republicii Bulgaria
3. Teritoriul Republicii Ceha
4. Teritoriul Regatului Danemarcei, cu excepția Insulelor Feroe și a Groenlandei
5. Teritoriul Republicii Federale Germania
6. Teritoriul Republicii Estonia
7. Teritoriul Republicii Elene
8. Teritoriul Regatului Spaniei, cu excepția insulelor Ceuta și Melilla
9. Teritoriul Republicii Franceze
10. Teritoriul Irlandei
11. Teritoriul Republicii Italiene
12. Teritoriul Republicii Cipru
13. Teritoriul Republicii Letonia

14. Teritoriul Republicii Lituania
15. Teritoriul Marelui Ducat al Luxemburgului
16. Teritoriul Republicii Ungare
17. Teritoriul Republicii Malta
18. Teritoriul Regatului Țărilor de Jos
19. Teritoriul Republicii Austria
20. Teritoriul Republicii Polone
21. Teritoriul Republicii Portugheze
22. Teritoriul României
23. Teritoriul Republicii Slovenia
24. Teritoriul Republicii Slovace
25. Teritoriul Republicii Finlanda
26. Teritoriul Regatului Suediei
27. Teritoriul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE ÎN DOMENIUL ENERGIEI

ORDIN**pentru aprobarea Regulamentului privind activitatea de informare a consumatorilor casnici de energie electrică și gaze naturale**

Având în vedere prevederile art. 11 alin. (1), alin. (2) lit. p), r) și u) și alin. (3) lit. h) din Legea energiei electrice nr. 13/2007, cu modificările și completările ulterioare, respectiv prevederile art. 8 alin. (1) lit. t) și u) și alin. (2) din Legea gazelor nr. 351/2004, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 3 alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare al Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 410/2007,

președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul privind activitatea de informare a consumatorilor casnici de energie electrică și gaze naturale, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Departamentul control și protecția consumatorilor din cadrul Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul

Energiei și titularii licențelor de furnizare din domeniul energiei electrice și gazelor naturale vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare la data de 1 ianuarie 2009.

p. Președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei,
Nicolae Oprea

București, 9 octombrie 2008.
Nr. 122.

ANEXĂ

REGULAMENT**privind activitatea de informare a consumatorilor casnici de energie electrică și gaze naturale****CAPITOLUL I**
Dispoziții generale**1. Scop**

Art. 1. — (1) Prezentul regulament are drept scop asigurarea informării consumatorilor casnici de energie electrică și gaze naturale, stabilind totodată un sistem unitar de raportare de către titularii licenței de furnizare din sectorul energiei electrice și al gazelor naturale care activează pe piața reglementată către Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei, denumită în continuare *ANRE*, a datelor și informațiilor referitoare la activitatea de informare a consumatorilor casnici.

(2) Aplicarea prezentului regulament asigură informarea corectă, completă și precisă a consumatorilor casnici de către titularii licenței de furnizare a energiei electrice și gazelor naturale, precum și crearea bazei de date și furnizarea de date și informații privind activitatea de informare a consumatorilor.

2. Domeniu de aplicare

Art. 2. — Regulamentul se aplică activității de furnizare, în relația dintre titularii licenței de furnizare din sectorul energiei electrice și al gazelor naturale și *ANRE*, în ceea ce privește realizarea activității de informare a consumatorilor casnici de energie electrică și gaze naturale și transmiterea datelor și informațiilor referitoare la activitatea realizată.

Art. 3. — (1) Regulamentul stabilește procedura pe care titularii licenței de furnizare o aplică în raportarea datelor și informațiilor către *ANRE*.

(2) *ANRE* înregistrează în baza de date proprie datele și informațiile obținute conform alin. (1).

CAPITOLUL II**Activitatea de informare a consumatorilor casnici****1. Realizarea activității**

Art. 4. — (1) Furnizorii de energie electrică și gaze naturale au obligația de a desfășura activități de informare a consumatorilor casnici proprii.

(2) Pentru realizarea activității de informare a consumatorilor casnici, furnizorii au obligația de a-și asigura resursele financiare necesare.

Art. 5. — Activitatea de informare a consumatorilor casnici se realizează, în principal, prin următoarele modalități:

- a) publicarea pe pagina proprie de internet;
- b) afișarea la punctele de relaționare cu clienții sau, în lipsa acestora, la sediul principal și la cele secundare;
- c) publicarea în mass-media scrisă națională și/sau locală;
- d) transmiterea de materiale informative către consumatorii casnici;

e) răspunsuri, în scris, telefonic sau prin e-mail, la întrebările consumatorilor.

Art. 6. — Activitatea de informare a consumatorilor casnici trebuie să aibă ca obiect următoarele domenii principale:

- a) drepturile și obligațiile consumatorilor;
- b) prețurile și tipurile de tarife reglementate practicate;
- c) modalitățile de măsurare, facturare, conținutul facturii și mijloacele de plată;
- d) principalele clauze ale contractului de furnizare;
- e) principalele condiții generale de contractare, inclusiv durata contractului, condițiile de reînnoire și renunțare la servicii, denunțarea unilaterală a contractului;
- f) procedura, etapele și documentele necesare procesului de schimbare a furnizorului;
- g) procedura, etapele și documentele necesare procesului de soluționare/mediere a neînțelegerilor precontractuale;
- h) procedura, etapele și documentele necesare procesului de soluționare a disputelor contractuale;
- i) principalele acte normative care reglementează domeniul energiei electrice și al gazelor naturale, relevante pentru consumatori;
- j) alte informații de interes pentru consumatori.

Art. 7. — (1) Furnizorii de energie electrică și gaze naturale, de două ori într-un an calendaristic, prin intermediul mass-mediei scrise, naționale și/sau locale, după caz, au obligația de a informa consumatorii asupra unui sau mai multor domenii prevăzute la art. 6.

(2) Furnizorii care au un număr de consumatori ce nu depășește 100.000 au obligația de informare prin intermediul mass-mediei scrise locale.

(3) Furnizorii care au un număr de consumatori egal cu sau care depășește 100.000 au obligația de informare prin intermediul mass-mediei scrise locale și naționale.

(4) Anexat raportului prevăzut la art. 13, furnizorii de energie electrică și gaze naturale transmit la ANRE copia contractului/contractelor încheiat/încheiate cu publicația/publicațiile prin intermediul căreia/cărora s-a efectuat informarea consumatorilor, precum și copia materialului/materialelor informativ/informative publicat/publicate.

Art. 8. — (1) Furnizorii au obligația de a elabora și de a distribui tuturor consumatorilor casnici proprii materiale informative referitoare la unul sau mai multe dintre domeniile prevăzute la art. 6, de două ori într-un an calendaristic.

(2) La solicitarea ANRE, furnizorii au obligația de a distribui tuturor consumatorilor casnici proprii materialele informative elaborate de ANRE. Distribuirea acestora se face în cel mult 30 de zile de la data la care ANRE a livrat furnizorului materialele informative.

(3) Anexat raportului prevăzut la art. 13, furnizorii de energie electrică și gaze naturale transmit la ANRE un exemplar al materialului informativ.

Art. 9. — (1) În vederea realizării activității de informare, furnizorii de energie electrică și gaze naturale au obligația de a înființa, menține și actualiza periodic o pagină proprie de internet, în conținutul căreia să se regăsească, cel puțin, date și informații din domeniile prevăzute la art. 6.

(2) Pagina de internet trebuie astfel elaborată încât să ofere posibilitatea de a înregistra numărul de accesări.

Art. 10. — (1) Activitatea de informare a consumatorilor în legătură cu principalele acte normative care reglementează domeniul energiei electrice și al gazelor naturale, relevante pentru consumatorii casnici, se face, cumulativ, prin publicarea pe pagina de internet, precum și prin una sau mai multe dintre modalitățile prevăzute la art. 5 lit. b), d) și e), ori de câte ori apar noi reglementări sau modificări ale reglementărilor existente.

(2) Informarea prevăzută la alin. (1) va cuprinde precizarea emitentului, a tipului de act normativ, numărul, anul și titlul acestuia, partea, numărul și data Monitorului Oficial al României în care s-a publicat, precum și prezentarea succintă a obiectului noii reglementări, respectiv a principalelor modificări intervenite.

Art. 11. — Informarea consumatorilor în legătură cu procedura, etapele și documentele necesare procesului de schimbare a furnizorului va cuprinde, în mod obligatoriu și expres, mențiunea că procesul de schimbare a furnizorului nu presupune plata niciunei taxe.

2. Raportarea datelor și informațiilor

Art. 12. — Furnizorii au obligația să întocmească și să înainteze Departamentului control și protecția consumatorilor din cadrul ANRE, denumit în cele ce urmează *DCPC*, un raport privind activitatea de informare a consumatorilor casnici.

Art. 13. — (1) *DCPC* are dreptul să solicite furnizorilor completarea, clarificarea, detalierea și/sau exemplificarea, după caz, a datelor și informațiilor cuprinse în raportul înaintat.

(2) Termenul în care răspunsul de clarificare va fi înaintat *DCPC* este de 30 de zile de la data solicitării.

Art. 14. — (1) Raportul se întocmește conform modelului prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul regulament și, împreună cu anexele, se transmite la ANRE, anual, până cel târziu la data de 1 aprilie a anului următor anului pentru care se face raportarea.

(2) Raportul prevăzut la alin. (1) se va transmite atât pe suport hârtie, cât și în format electronic, prin e-mail, la adresa anre@anre.ro

Art. 15. — ANRE înregistrează în baza de date proprie datele și informațiile obținute și le face publice.

Art. 16. — ANRE poate solicita furnizorilor accesul la datele și informațiile raportate, în vederea verificării acestora.

CAPITOLUL III

Contravenții

Art. 17. — Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute în prezentul regulament constituie contravenție, în conformitate cu dispozițiile art. 86 alin. (1) lit. h) din Legea energiei electrice nr. 13/2007, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 109 pct. 22 din Legea gazelor nr. 351/2004, cu modificările și completările ulterioare.

CAPITOLUL IV

Dispoziții finale

Art. 18. — Costurile justificate aferente activității de informare prevăzute în prezentul regulament vor fi recunoscute la fundamentarea prețurilor și a tarifelor reglementate, în limita a maximum 1% din costurile proprii anuale aferente activității de furnizare, în conformitate cu prevederile ordinelor și deciziilor ANRE în materie.

R A P O R T
privind activitatea de informare a consumatorilor casnici

I. Domeniul și modalitățile alese pentru desfășurarea acțiunilor de informare a consumatorilor

Nr. crt.	Domeniul	Modalitatea	Numărul de acțiuni
1.			
2.			

II. Numărul consumatorilor care se informează

Compartimentul de informare	Pagina de internet	Numărul de apeluri primite la numărul telefonic dedicat consumatorilor

III. Primele 5 subiecte, cele mai des întâlnite în apelurile telefonice ale consumatorilor, primite la numărul dedicat consumatorilor, și sinteza modului de rezolvare a acestora

Nr. crt.	Subiectul	Sinteza modului de rezolvare
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

IV. Primele 5 subiecte, cele mai des întâlnite în sesizările și reclamațiile scrise ale consumatorilor, și sinteza modului de soluționare a acestora

Nr. crt.	Subiectul	Sinteza modului de rezolvare
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

V. Valoarea cheltuielilor efectuate pentru realizarea activității de informare

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR

ORDIN**privind modificarea anexei nr. 9 la Ordinul ministrului
economiei și finanțelor nr. 918/2008 pentru aprobarea
bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2008
ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare
care își desfășoară activitatea sub autoritatea
Ministerului Economiei și Finanțelor**

În temeiul art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,

în baza Legii nr. 292/2002 privind stabilirea modalității de aprobare a bugetelor de venituri și cheltuieli ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare,

în conformitate cu prevederile art. 24 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 57/2002 privind cercetarea științifică și dezvoltarea tehnologică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 324/2003, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2008 nr. 388/2007, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul economiei și finanțelor emite următorul ordin:

Art. I. — Anexa nr. 9 la Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 918/2008 pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2008 ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare care își desfășoară activitatea sub autoritatea Ministerului Economiei și Finanțelor, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 295 din 16 aprilie 2008, se modifică și se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul economiei și finanțelor,

Viorel Palașcă,
secretar de stat

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare — INSEMEX Petroșani

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI RECTIFICAT PE ANUL 2008

— mii lei —

	INDICATORI	Nr. rd.	BVC 2008
	A	0	1
I	VENITURI TOTALE, din care:	1	12.357
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	12.312
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	12.276
b)	Venituri din alte activități conexe activității de cercetare-dezvoltare	4	36
2	VENITURI FINANCIARE	5	45
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6	
II	CHELTUIELI TOTALE, din care:	7	11.257
1	Cheltuieli de exploatare, total, din care:	8	11.217
a)	Bunuri și servicii	9	2.900
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	6.157
-	cheltuieli cu salariile	11	3.872
-	cheltuieli cu ore suplimentare și alte prevederi din CCM	11a	436
-	contribuții de asigurări sociale de stat	12	840
-	contribuții de asigurări de șomaj	13	42
-	contribuții de asigurări sociale de sănătate	14	237
-	contribuții de asigurări pentru accidente de muncă și boli profesionale	15	28
-	contribuții pentru concedii și indemnizații	16	36
-	contribuții la Fondul de garantare a creanțelor salariale	17	10
-	contribuții la fondul de pensii facultative	18	
-	alte cheltuieli de personal, din care:	19	656
-	deplasări, detașări	20	427
-	tichete de masă	21	229
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	22	1.420
d)	Cheltuieli de protocol	23	17
e)	Cheltuieli de reclamă și publicitate	24	5
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	25	2
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal, din care:	26	86
-	tichete de creșă	27	
-	tichete cadou	28	86
h)	Alte cheltuieli	29	630
2	Cheltuieli financiare, din care:	30	40
-	cheltuieli privind dobânzile	31	
-	alte cheltuieli financiare	32	40
3	Cheltuieli extraordinare	33	
III	REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	34	1.100
IV	IMPOZIT PE PROFIT	35	176
V	REZULTATUL NET	36	924
VI	ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI	37	
VII	PROFITUL DE REPARTIZAT RĂMAS DUPĂ ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003, cu modificările și completările ulterioare), din care:	38	924

1) Anexa este reprodusă în facsimil.

	A	0	1
a)	pentru cointeressarea personalului	39	185
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului național, în conformitate cu planul de investiții și dotări le acestuia, aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	40	554
c)	pentru desfășurarea activității curente, inclusiv pentru cofinanțarea proiectelor	41	185
VIII	SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	42	2.800
1	Surse proprii	43	1.300
2	Alocații de la bugetul de stat pentru investiții	44	200
3	Credite bancare pentru investiții	45	
	- interne	46	
	- externe	47	
4	Alte surse	48	1.300
IX	UTILIZAREA RESURSELOR PENTRU INVESTIȚII, din care:	49	2.800
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	50	2.800
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	51	
	- interne	52	
	- externe	53	
X	DATE DE FUNDAMENTARE		
1	Venituri totale (rd.1)	54	12.357
2	Cheltuieli aferente veniturilor totale	55	11.257
3	Rezultate (+/-) (rd.54-rd.55)	56	1.100
4	Număr mediu personal, total institut, din care:	57	127
	- număr mediu personal de cercetare-dezvoltare	58	86
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** (lei / persoană)	59	2.356
5a	Câștig mediu lunar pe salariat total institut, inclusiv cheltuieli cu ore suplimentare și alte prevederi din CCM (lei/persoană)	59a	2.663
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare dezvoltare	60	3.063
7	Rentabilitatea (rd.56/rd.55*100)	61	9,8
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd.2/rd.57)	62	96,9
9	Rata rentabilității financiare (rd.38*100/capital propriu)	63	11,0
10	Plăți restante	64	110
11	Creanțe de încasat	65	2.400

*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe-nucleu, sunt în sumă de 3.596,5 mii lei, încheiate până la 31.12.2008, iar cele realizate din contracte ce se vor încheia cu ordonatorii principali de credite care finanțează programe și proiecte din planurile sectoriale, în sumă de 137,50 mii lei.

**) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor consiliului de administrație și drepturilor salariale ale directorului general.

NOTĂ:

În cheltuielile cu salariile pe anul 2008 s-au cuprins și:

— suma de 117 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație;

— suma de 165 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale directorului general.

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR
Nr. 2.973 din 9 octombrie 2008

MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI EGALITĂȚII DE ȘANSE
Nr. 709 din 13 octombrie 2008

ORDIN

pentru modificarea anexelor nr. 3, 5, 8 și 14 la Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 972/2008 privind aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2008 pentru unii operatori economici din domeniul energiei aflați sub autoritatea Ministerului Economiei și Finanțelor

În temeiul art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 14 din Hotărârea Guvernului nr. 381/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, Familiei și Egalității de Șanse,

în baza Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 37/2008 privind reglementarea unor măsuri financiare în domeniul bugetar, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere prevederile Legii bugetului de stat pe anul 2008 nr. 388/2007, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul economiei și finanțelor și ministrul muncii, familiei și egalității de șanse emit următorul ordin:

Art. I. — Anexele nr. 3, 5, 8 și 14 la Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 972/2008 privind aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2008 pentru unii operatori economici din domeniul energiei aflați sub autoritatea Ministerului Economiei și Finanțelor, publicat în Monitorul Oficial

al României, Partea I, nr. 309 din 21 aprilie 2008, se modifică și se înlocuiesc cu anexele nr. 1—4*), care fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul economiei și finanțelor,
Viorel Palașcă,
secretar de stat

Ministrul muncii, familiei și egalității de șanse,
Mariana Câmpeanu

*) Anexele nr. 1—4 sunt reproduse în facsimil.

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR
Societatea Comercială FORMENERG — S.A.

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI RECTIFICAT PE ANUL 2008
al Societății Comerciale FORMENERG — S.A.

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	Propunere rectificat 2008
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE (rd.02 + rd.10 + rd.15)	1	7.700
	1.	Venituri din exploatare-total, din care:	2	7.600
		a) producția vândută	3	7.600
		b) venituri din vânzarea mărfurilor	4	
		c) venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		- subvenții, cf.preved.legale în vigoare	6	
		- transferuri, cf.preved.legale în vigoare	7	
		d) producția imobilizată	8	
		e)alte venituri din exploatare	9	
		venituri din subvenții de exploatare	9a	
		alte venituri din exploatare	9b	
	2.	Venituri financiare-total, din care:	10	100
		a)venituri din interese de participare	11	
		b) venituri din alte investiții financiare și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	12	
		c) venituri din dobânzi	13	100
		d)alte venituri financiare	14	
	3.	Venituri extraordinare	15	
II.		CHELTUIELI TOTALE rd.17 + rd. 46 + rd.49)	16	7.550
	1.	Cheltuieli de exploatare-total, din care:	17	7.545
		a)cheltuieli materiale	18	200
		b)alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	90
		c)cheltuieli privind mărfurile	20	
		d)cheltuieli cu personalul, din care:	21	3.049
		-salarii	22	1.935
		- contracte de mandat/contracte de performanță	23	339
		-cheltuieli cu asigurările și protecția socială, din care:	24	618
		- cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale	25	475
		- cheltuieli privind contribuția de asigurări pt. somaj	26	18
		- cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	27	125
		-alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	157
		- cheltuieli sociale prevăzute de art.21, alin.3, lit.c) din Legea nr.571/2003 privind Codul Fiscal, din care:	29	7
		- tichete de creșă(cf.art.3 din Legea nr.193/2006)	30	
		- tichete cadou (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	31	
		-fonduri speciale aferente fondului de salarii	32	
		- tichete de masă	33	85
		e)ajustări de valori privind imobilizările corporale și necorporale	34	650
		f)alte cheltuieli de exploatare, din care:	35	3.556
		- cheltuieli privind prestațiile externe, din care:	36	3.336
		-cheltuieli de protocol, din care:	37	10
		- tichete cadou pentru cheltuieli de protocol (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	38	
		-cheltuieli de reclamă și publicitate, din care:	39	50
		- tichete cadou pentru cheltuieli de reclamă și publicitate (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	40	
		- tichete cadou pentru cheltuieli pentru campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	41	
		-cheltuieli cu sponsorizarea	42	10

0	1	2	3	4
		-alte cheltuieli, din care:	43	220
		-taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	44	
		-redevența din concesiunea bunurilor publice	45	
	2.	Cheltuieli financiare-total, din care:	46	5
		-cheltuieli privind dobânzile	47	4
		-alte cheltuieli financiare	48	2
	3.	Cheltuieli extraordinare	49	
III.		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	50	150
IV.		IMPOZIT PE PROFIT	51	23
V.		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	52	127
	1.	Rezerve legale	53	8
	2.	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	54	
	3.	Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	55	
	4.	Constituirea surselor proprii de finanțare pt. Proiecte cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pt.constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	56	
	5.	Alte repartizări prevăzute de lege	57	
	6.	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul agentului economic în exercițiului financiar de referință	58	12
	7.	Minim 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local, în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților naționale, companiilor naționale și societăților comerciale cu capital integral sau majoritar de stat	59	60
	8.	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-7 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	60	48
VI.		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	61	700
	1.	Surse proprii	62	700
	2.	Alocații de la buget	63	
	3.	Credite bancare	64	
		- interne	65	
		- externe	66	
	4.	Alte surse	67	
VII.		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	68	700
	1.	Cheltuieli aferente investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	69	700
	2.	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	70	
		- interne	71	
		- externe	72	

0	1	2	3	4
VIII		REZERVE, din care:	73	8
	1.	Rezerve legale	74	8
	2.	Rezerve statutare	75	
	3.	Alte rezerve	76	
IX.		DATE DE FUNDAMENTARE	77	
	1.	Venituri totale	78	7.700
	2.	Cheltuieli aferente veniturilor totale	79	7.550
	3.	Număr prognozat de personal la finele anului	80	50
	4.	Număr mediu de salariați total	81	45
	5.	Fond de salarii, din care:	82	1.935
		a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă cu durată nelimitată de timp	83	1.450
		b) alte cheltuieli cu personalul	84	486
	6.	Câștigul mediu lunar pe salariat(lei/pers.)	85	2.684
	7.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (mii lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri curente	86	171
	8.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (mii lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri comparabile	87	
	9.	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (ore instruire/nr.personal)	88	6.500
	10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/ venituri totale x1000) (rd.77/rd.76)	89	981
	11	Plăți restante - total	90	
		- prețuri curente	91	
		- prețuri comparabile(rd.91x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	92	
	12	Creanțe restante - total	93	160
		- prețuri curente	94	160
		- prețuri comparabile(rd.94x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	95	160

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR
Societatea Comercială SMART — S.A.

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI RECTIFICAT PE ANUL 2008
al Societății Comerciale SMART — S.A.

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	Propunere rectificat 2008
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE (rd.02 + rd.10 + rd.15)	1	107.460
	1.	Venituri din exploatare-total, din care:	2	107.400
		a) producția vândută	3	107.400
		b) venituri din vânzarea mărfurilor	4	
		c) venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		- subvenții, cf.preved.legale în vigoare	6	
		- transferuri, cf.preved.legale în vigoare	7	
		d) producția imobilizată	8	
		e)alte venituri din exploatare, din care:	9	
	2.	Venituri financiare-total, din care:	10	60
		a)venituri din interese de participare	11	
		b) venituri din alte investiții financiare și împrumuturi care fac parte din activele	12	
		c) venituri din dobânzi	13	60
		d)alte venituri financiare	14	
	3.	Venituri extraordinare	15	
II.		CHELTUIELI TOTALE (rd.17 + rd. 46 + rd.49)	16	107.375
	1.	Cheltuieli de exploatare-total, din care:	17	106.025
		a)cheltuieli materiale	18	26.803
		b)alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	818
		c)cheltuieli privind mărfurile	20	
		d)cheltuieli cu personalul, din care:	21	49.418
		-salarii	22	34.753
		- contracte de mandat/contracte de performanță	23	349
		-cheltuieli cu asigurările și protecția socială, din care:	24	9.157
		- cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale	25	6.777
		- cheltuieli privind contribuția de asigurări pt. șomaj	26	348
		- cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	27	2.032
		-alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	5.159
		- cheltuieli reorganizare-restructurare	28a	2.200
		- cheltuieli sociale prevăzute de art.21, alin.3, lit.c) din legea nr.571/2003 privind Codul Fiscal, din care:	29	692
		- tichete de creșă(cf.art.3 din Legea nr.193/2006)	30	
		- tichete cadou (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	31	
		-fonduri speciale aferente fondului de salarii	32	
		- tichete de masă	33	1.880
		e)ajustări de valori privind imobilizările corporale și necorporale	34	5.500
		f)alte cheltuieli de exploatare, din care:	35	23.486
		- cheltuieli privind prestațiile externe, din care:	36	21.655
		-cheltuieli de protocol, din care:	37	2
		- tichete cadou pentru cheltuieli de protocol (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	38	
		-cheltuieli de reclamă și publicitate	39	
		- tichete cadou pentru cheltuieli de reclamă și publicitate (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	40	
		- tichete cadou pentru cheltuieli pentru campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	41	
		-cheltuieli cu sponsorizarea	42	

0	1	2	3	4
		-alte cheltuieli, din care:	43	1.831
		-taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	44	
		-redevența din concesionarea bunurilor publice	45	
	2.	Cheltuieli financiare-total, din care:	46	1.350
		-cheltuieli privind dobânzile	47	1.350
		-alte cheltuieli financiare	48	
	3.	Cheltuieli extraordinare	49	
III.		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	50	85
VI.		IMPOZIT PE PROFIT	51	13
VII.		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	52	72
	1.	Rezerve legale	53	4
	2.	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	54	
	3.	Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	55	
	4.	Constituirea surselor proprii de finanțare pt. Proiecte cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pt.constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	56	
	5.	Alte repartizări prevăzute de lege	57	
	6.	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul agentului economic în exercițiului financiar de referință	58	7
	7.	Minim 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local, în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților naționale, companiilor naționale și societăților comerciale cu capital integral sau majoritar de stat	59	34
	8.	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-7 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	60	27
VIII.		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	61	5.668
	1.	Surse proprii	62	5.668
	2.	Alocații de la buget	63	
	3.	Credite bancare	64	
		- interne	65	
		- externe	66	
	4.	Alte surse	67	
IX.		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	68	5.668
	1.	Cheltuieli aferente Investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	69	5.668
	2.	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	70	
		- interne	71	
		- externe	72	

0	1	2	3	4
X.		REZERVE, din care:	73	4
	1.	Rezerve legale	74	4
	2.	Rezerve statutare	75	
	3.	Alte rezerve	76	
XI.		DATE DE FUNDAMENTARE	77	
	1.	Venituri totale	78	107.460
	2.	Cheltuieli aferente veniturilor totale	79	107.375
	3.	Număr prognozat de personal la finele anului	80	1.200
	4.	Număr mediu de salariați total	81	1.200
	5.	Fond de salarii, din care:	82	34.753
		a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă cu durată nelimitată de timp	83	34.358
		b) alte cheltuieli cu personalul	84	395
	6.	Câștigul mediu lunar pe salariat(lei/pers.)	85	2.386
	7.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri curente	86	90
	8.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri comparabile	87	
	9.	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (ore om conform norme deviz/nr mediu de personal)	88	3.065
	10	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/ venituri totalex1000) (rd.77/rd.76)	89	999
	11	Plăți restante - total	90	9.905
		- prețuri curente	91	9.905
		- prețuri comparabile(rd.91x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	92	9.905
	12	Creanțe restante - total	93	3.712,6
		- prețuri curente	94	3.712,6
		- prețuri comparabile(rd.94x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	95	3.712,6

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR
Societatea Comercială TERMOSERV BORZEȘTI — S.A.

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI RECTIFICAT PE ANUL 2008
al Societății Comerciale TERMOSERV BORZEȘTI — S.A.

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	Propunere rectificat 2008
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE (rd.02 + rd.10 + rd.15)	1	10.000
	1.	Venituri din exploatare-total, din care:	2	10.000
		a) <i>producția vândută</i>	3	10.000
		b) venituri din vânzarea mărfurilor	4	
		c) venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		- <i>subvenții</i> , cf.preved.legale în vigoare	6	
		- <i>transferuri</i> , cf.preved.legale în vigoare	7	
		d) producția imobilizată	8	
		e) alte venituri din exploatare, din care:	9	
	2.	Venituri financiare-total, din care:	10	
		a) venituri din interese de participare	11	
		b) venituri din alte investiții financiare și împrumuturi care fac parte din activele	12	
		c) venituri din dobânzi	13	
		d) alte venituri financiare	14	
	3.	Venituri extraordinare	15	
II.		CHELTUIELI TOTALE (rd.17 + rd. 46 + rd.49)	16	9.954
	1.	Cheltuieli de exploatare-total, din care:	17	9.954
		a) cheltuieli materiale	18	1.290
		b) alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	120
		c) cheltuieli privind mărfurile	20	
		d) cheltuieli cu personalul, din care:	21	7.285
		- salarii	22	5.403
		- contracte de mandat/contracte de performanță	23	184
		- cheltuieli cu asigurările și protecția socială, din care:	24	1.568
		- <i>cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale</i>	25	1.089
		- <i>cheltuieli privind contribuția de asigurări pt. șomaj</i>	26	66
		- <i>cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale de sănătate</i>	27	413
		- alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	130
		- cheltuieli sociale prevăzute de art.21, alin.3, lit.c) din legea nr.571/2003 privind Codul Fiscal, din care:	29	
		- <i>tichete de creșă</i> (cf.art.3 din Legea nr.193/2006)	30	
		- <i>tichete cadou</i> (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	31	
		- fonduri speciale aferente fondului de salarii	32	17
		- tichete de masă	33	113
		e) ajustări de valori privind imobilizările corporale și necorporale	34	191
		f) alte cheltuieli de exploatare, din care:	35	1.068
		- cheltuieli privind prestațiile externe, din care:	36	895
		- <i>cheltuieli de protocol, din care:</i>	37	1
		- <i>tichete cadou pentru cheltuieli de protocol</i> (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	38	
		- <i>cheltuieli de reclamă și publicitate</i>	39	10
		- <i>tichete cadou pentru cheltuieli de reclamă și publicitate</i> (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	40	
		- <i>tichete cadou pentru cheltuieli pentru campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi</i> (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	41	
		- <i>cheltuieli cu sponsorizarea</i>	42	

0	1	2	3	4
		-alte cheltuieli, din care:	43	173
		-taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	44	
		-redevența din concesionarea bunurilor publice	45	
	2.	Cheltuieli financiare-total, din care:	46	
		-cheltuieli privind dobânzile	47	
		-alte cheltuieli financiare	48	
	3.	Cheltuieli extraordinare	49	
III.		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	50	46
IV		IMPOZIT PE PROFIT	51	7
V		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	52	39
	1.	Rezerve legale	53	2
	2.	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	54	
	3.	Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	55	
	4.	Constituirea surselor proprii de finanțare pt. Proiecte cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pt.constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	56	
	5.	Alte repartizări prevăzute de lege	57	
	6.	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul agentului economic în exercițiului financiar de referință	58	4
	7.	Minim 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local, în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților naționale, companiilor naționale și societăților comerciale cu capital integral sau majoritar de stat	59	18
	8.	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-7 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	60	15
VI		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	61	191
	1.	Surse proprii	62	191
	2.	Alocații de la buget	63	
	3.	Credite bancare	64	
		- interne	65	
		- externe	66	
	4.	Alte surse	67	
VII		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	68	191
	1.	Cheltuieli aferente Investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	69	191
	2.	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	70	
		- interne	71	
		- externe	72	

0	1	2	3	4
VIII		REZERVE, din care:	73	2
	1.	Rezerve legale	74	2
	2.	Rezerve statutare	75	
	3.	Alte rezerve	76	
IX		DATE DE FUNDAMENTARE	77	
	1.	Venituri totale	78	10.000
	2.	Cheltuieli aferente veniturilor totale	79	9.954
	3.	Număr prognozat de personal la finele anului	80	139
	4.	Număr mediu de salariați total	81	139
	5.	Fond de salarii, din care:	82	5.403
		a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă cu durată nelimitată de timp	83	5.133
		b) alte cheltuieli cu personalul	84	269
	6.	Câștigul mediu lunar pe salariat(lei/pers.)	85	3.100
	7.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri curente	86	72
	8.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri comparabile	87	
	9.	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (ore prestate/pers.)	88	2.350
	10.	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/ venituri totalex1000) (rd.77/rd.76)	89	995
	11.	Plăți restante - total	90	238
		- prețuri curente	91	238
		- prețuri comparabile(rd.91x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	92	238
	12.	Creanțe restante - total	93	
		- prețuri curente	94	
		- prețuri comparabile(rd.94x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	95	

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR
Societatea Comercială TERMOSERV DOICEȘTI — S.A.

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI RECTIFICAT PE ANUL 2008
al Societății Comerciale TERMOSERV DOICEȘTI — S.A.**

— mii lei —

		INDICATORI	Nr. rd.	Propunere rectificat 2008
0	1	2	3	4
I.		VENITURI TOTALE (rd.02 + rd.10 + rd.15)	1	13.539
	1.	Venituri din exploatare-total, din care:	2	13.537
		a) producția vândută	3	13.527
		b) venituri din vânzarea mărfurilor	4	
		c) venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete, din care:	5	
		- subvenții, cf.preved.legale în vigoare	6	
		- transferuri, cf.preved.legale în vigoare	7	
		d) producția imobilizată	8	
		e)alte venituri din exploatare	9	10
	2.	Venituri financiare-total, din care:	10	2,3
		a)venituri din interese de participare	11	
		b) venituri din alte investiții financiare și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	12	
		c) venituri din dobânzi	13	0,6
		d)alte venituri financiare	14	1,7
	3.	Venituri extraordinare	15	
II.		CHELTUIELI TOTALE (rd.17 + rd. 46 + rd.49)	16	13.467
	1.	Cheltuieli de exploatare-total, din care:	17	13.467
		a)cheltuieli materiale	18	1.275
		b)alte cheltuieli externe (cu energie și apă)	19	61
		c)cheltuieli privind mărfurile	20	
		d)cheltuieli cu personalul, din care:	21	10.671
		-salarii	22	7.511
		- contracte de mandat/contracte de performanță	23	190
		-cheltuieli cu asigurările și protecția socială, din care:	24	2.366
		- cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale	25	1.781
		- cheltuieli privind contribuția de asigurări pt. șomaj	26	96
		- cheltuieli privind contribuția la asigurări sociale de sănătate	27	489
		-alte cheltuieli cu personalul, din care:	28	604
		- cheltuieli sociale prevăzute de art.21, alin.3, lit.c) din legea nr.571/2003 privind Codul Fiscal, din care:	29	145
		- tichete de creșă(cf.art.3 din Legea nr.193/2006)	30	
		- tichete cadou (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	31	
		-fonduri speciale aferente fondului de salarii	32	31
		- tichete de masă	33	428
		e)ajustări de valori privind imobilizările corporale și necorporale	34	265
		f)alte cheltuieli de exploatare, din care:	35	1.194
		- cheltuieli privind prestațiile externe, din care:	36	925
		-cheltuieli de protocol, din care:	37	1
		- tichete cadou pentru cheltuieli de protocol (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	38	
		-cheltuieli de reclamă și publicitate	39	1,54
		- tichete cadou pentru cheltuieli de reclamă și publicitate (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	40	
		- tichete cadou pentru cheltuieli pentru campanii de marketing, studiul pieței, promovarea pe piețe existente sau noi (cf.art.2 din Legea nr.193/2006)	41	
		-cheltuieli cu sponsorizarea	42	
		-alte cheltuieli, din care:	43	269

0	1	2	3	4
		-taxa pt.activitatea de exploatare a resurselor minerale	44	
		-redevența din concesionarea bunurilor publice	45	
	2.	Cheltuieli financiare-total, din care:	46	
		-cheltuieli privind dobânzile	47	
		-alte cheltuieli financiare	48	
	3.	Cheltuieli extraordinare	49	
III.		REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)	50	72
IV.		IMPOZIT PE PROFIT	51	12
V.		PROFITUL CONTABIL RĂMAS DUPĂ DEDUCEREA IMPOZITULUI PE PROFIT, din care:	52	60
	1.	Rezerve legale	53	4
	2.	Acoperirea pierderilor contabile din anii precedenți	54	
	3.	Alte rezerve reprezentând facilități fiscale prevăzute de lege	55	
	4.	Constituirea surselor proprii de finanțare pt. Proiecte cofinanțate din împrumuturi externe, precum și pt.constituirea surselor necesare rambursării ratelor de capital, plății dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestor împrumuturi externe	56	
	5.	Alte repartizări prevăzute de lege	57	
	6.	Participarea salariaților la profit în limita a 10% din profitul net, dar nu mai mult de nivelul unui salariu de bază mediu lunar realizat la nivelul agentului economic în exercițiului financiar de referință	58	
	7.	Minim 50% vărsăminte la bugetul de stat sau local, în cazul regiilor autonome, ori dividende în cazul societăților naționale, companiilor naționale și societăților comerciale cu capital integral sau majoritar de stat	59	29
	8.	Profitul nerepartizat pe destinațiile prevăzute la pct.1-7 se repartizează la alte rezerve și constituie sursă proprie de finanțare	60	28
VI.		SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:	61	265
	1.	Surse proprii	62	265
	2.	Alocații de la buget	63	
	3.	Credite bancare	64	
		- interne	65	
		- externe	66	
	4.	Alte surse	67	
VII.		CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:	68	265
	1.	Cheltuieli aferente Investițiilor, inclusiv cele aferente investițiilor în curs la finele anului	69	265
	2.	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	70	
		- interne	71	
		- externe	72	
VIII.		REZERVE, din care:	73	4
	1.	Rezerve legale	74	4
	2.	Rezerve statutare	75	
	3.	Alte rezerve	76	
IX.		DATE DE FUNDAMENTARE	77	
	1.	Venituri totale	78	13.539
	2.	Cheltuieli aferente veniturilor totale	79	13.467
	3.	Număr prognozat de personal la finele anului	80	247
	4.	Număr mediu de salariați total	81	247
	5.	Fond de salarii, din care:	82	7.511

0	1	2	3	4
		a) fond de salarii aferent personalului angajat pe bază de contract individual de muncă cu durată nelimitată de timp	83	7.262
		b) alte cheltuieli cu personalul	84	249
	6.	Câștigul mediu lunar pe salariat(lei/pers.)	85	2.450
	7.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri curente	86	55
	8.	Productivitatea muncii pe total personal mediu (lei/pers.)(rd.78/rd.81) - în prețuri comparabile	87	
	9.	Productivitatea muncii în unități fizice pe total personal mediu (nr.comenzi pentru lucrări de reparații întreținere/nr.pers.)	88	12
	10.	Cheltuieli totale la 1000 lei venituri totale (cheltuieli totale/ venituri totalex1000) (rd.77/rd.76)	89	994
	11.	Plăți restante - total	90	
		- prețuri curente	91	298
		- prețuri comparabile(rd.91x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	92	298
	12.	Creanțe restante - total	93	
		- prețuri curente	94	19
		- prețuri comparabile(rd.94x indicele de creștere a prețurilor prognozate)	95	19

ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

HOTĂRÂREA din 22 noiembrie 2007

în Cauza Sfrijan împotriva României

(Cererea nr. 20.366/04)

În Cauza Sfrijan împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), statuând în cadrul unei camere formate din: domnii B.M. Zupančič, președinte, C. Bîrsan, doamnele E. Fura-Sandström, A. Gyulumyan, domnii E. Myjer, David Thór Björgvinsson, doamna I. Berro-Lefèvre, judecători, și domnul S. Quesada, grefier de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu la data de 23 octombrie 2007, pronunță următoarea hotărâre, adoptată la această dată:

PROCEDURA

1. La originea cauzei se află o cerere (nr. 20.366/04) îndreptată împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, doamna Doina Sfrijan (*reclamanta*), a sesizat Curtea la data de 20 aprilie 2004, în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Guvernul român (*Guvernul*) este reprezentat de agentul său, domnul R.H. Radu.

3. La data de 9 mai 2006, Curtea a decis să comunice Guvernului cererea întemeiată pe art. 6 din Convenție. Invocând

prevederile art. 29 paragraful 3 din Convenție, ea a decis să se analizeze în același timp admisibilitatea și temeinicia cauzei.

ÎN FAPT

I. Circumstanțele cauzei

4. Reclamanta s-a născut în anul 1951 și locuiește în București.

A. Acțiunea de divorț și de partaj al bunurilor

5. Prin Contractul din data de 25 iunie 1993, reclamanta și soțul său, M.G., au cumpărat apartamentul nr. 17, situat în București, Aleea Ciceu nr. 3, bl. D 11, cu plata prețului în rate. În urma despărțirii în fapt a soților, M.G. a rămas în posesia apartamentului respectiv. La data de 1 noiembrie 1993,

reclamanta i-a achitat vânzătorului întregul preț al apartamentului.

6. La data de 29 iulie 1993, M.G. a sesizat Judecătoria Sectorului 1 București cu o cerere de divorț și partaj al bunurilor comune.

7. La data de 9 august 1993, reclamanta a introdus o cerere reconvențională, având de asemenea ca obiect desfacerea prin divorț a căsătoriei și încetarea comunității de bunuri dobândite în timpul căsătoriei.

8. Prin Sentința din data de 20 septembrie 1994, Judecătoria Sectorului 4 București a admis în parte atât acțiunea lui M.G., cât și cererea reconvențională a reclamantei și a pronunțat divorțul. Dând curs cererii comune a părților, instanța a pronunțat și disjungerea cauzei în ceea ce privește cererile de partaj al bunurilor comune.

9. Printr-un contract de vânzare-cumpărare autentic din data de 11 februarie 1997, M.G. le-a vândut apartamentul menționat mai sus soților C., fără să fi obținut în acest sens acordul reclamantei. La data de 27 februarie 1997, aceasta a introdus o acțiune în anularea contractului de vânzare-cumpărare menționat mai sus.

10. Prin Sentința din data de 3 noiembrie 1998, Judecătoria Sectorului 4 București a admis în parte acțiunea de partaj a lui M.G. și cererea reconvențională a reclamantei și a pronunțat partajul bunurilor comune. Instanța a apreciat contribuțiile respective ale soților la comunitatea matrimonială de bunuri ca fiind egale și a statuat că, ținând cont de faptul că M.G. își însușise prețul apartamentului, acesta îi datora o sultă reclamantei, majorată cu o sumă reprezentând partea din prețul apartamentului achitată integral de aceasta.

11. Prin Decizia din data de 7 septembrie 2000, statuând în ultimă instanță, Curtea de Apel București a admis acțiunea având ca obiect anularea Contractului de vânzare-cumpărare încheiat la data de 11 februarie 1997, introdusă de reclamantă împotriva lui M.G. și împotriva soților C.

12. La o dată neprecizată, reclamanta a formulat apel împotriva Sentinței din 3 noiembrie 1998. Arătând că, în urma anulării Contractului de vânzare-cumpărare din 11 februarie 1997, apartamentul în cauză s-a întors în masa comună ce trebuia partajată și că, în ceea ce privește contribuția sa la cumpărarea apartamentului și, implicit, la comunitatea matrimonială de bunuri, aceasta era mai mare decât cea a lui M.G., reclamanta a solicitat atribuirea apartamentului în favoarea sa.

13. Prin Decizia din data de 23 aprilie 2001, Tribunalul București a admis în parte apelul reclamantei. El a statuat că faptul că a avut o contribuție mai mare la cumpărarea unuia dintre bunurile comune nu era suficient pentru a răsturna prezumția de egalitate a contribuțiilor soților la comunitatea matrimonială de bunuri. Prin urmare, instanța a hotărât să îi atribuie apartamentul lui M.G. și a stabilit că acesta îi datora o sultă reclamantei, reprezentând jumătatea valorii masei comune. Bazându-se pe o expertiză, Tribunalul București a stabilit valoarea sulte ce trebuia plătită reclamantei la suma de 139.515.000 lei românești (ROL), respectiv 5.360 euro (EUR).

14. În ceea ce privește partea din prețul apartamentului plătită exclusiv de reclamantă, instanța a statuat că reclamanta putea să solicite restituirea acelei părți din preț prin intermediul unei acțiuni întemeiate pe îmbogățirea fără justă cauză a lui M.G.

15. În urma recursului reclamantei, prin Decizia din data de 28 noiembrie 2001, Curtea de Apel București a casat în parte

decizia pronunțată în apel. Aceasta a statuat că, datorită contribuției sale la cumpărarea apartamentului, care se ridica la 82% din valoarea sa, reclamanta putea pretinde o cotă-parte mai mare din masa comună. Ținând cont de acest considerent, Curtea de Apel București a decis atribuirea apartamentului în favoarea reclamantei și a stabilit că aceasta îi datorează lui M.G., cu titlu de sultă, suma de 49.513.000 ROL, adică 1.902 EUR.

16. Prin Sentința din data de 31 mai 2002, Judecătoria Sectorului 4 București a admis cererea reclamantei și a dispus evacuarea soților C. din apartamentul în litigiu. Astfel, reclamanta a dobândit posesia asupra lui.

B. Recursul în anulare formulat de procurorul general

17. La o dată neprecizată, procurorul general al României, sesizat cu o cerere depusă de M.G., a formulat în fața Curții Supreme de Justiție un recurs în anulare împotriva Deciziei din data de 28 noiembrie 2001 a Curții de Apel București. El a arătat că, statuând că contribuția reclamantei la comunitatea matrimonială de bunuri a fost mai mare decât cea a lui M.G., Curtea de Apel București a încălcat art. 30 paragraful 1 din Codul familiei.

18. Prin Decizia din data de 21 octombrie 2003, redactată la data de 26 noiembrie 2003, Curtea Supremă de Justiție a admis recursul în anulare. Aceasta a reținut că, în temeiul art. 30 alin. 1 din Codul familiei, bunurile dobândite de soți sau de unul dintre soți în timpul căsătoriei sunt, începând cu momentul dobândirii lor, bunuri comune și că în momentul partajului bunurilor respective în urma desfacerii căsătoriei contribuția personală a fiecăruia dintre soți trebuia stabilită în raport cu comunitatea matrimonială de bunuri și nu în raport cu fiecare bun sau categorie de bunuri. Ea a statuat că, întrucât reclamanta nu a dovedit că, în ceea ce privește contribuția sa la comunitatea matrimonială de bunuri, aceasta a fost mai mare decât cea a lui M.G., contribuțiile lor la aceasta trebuiau prezumate egale.

19. Prin urmare, Curtea Supremă de Justiție a constatat că decizia Curții de Apel București fusese pronunțată în urma unei încălcări esențiale a legii, ceea ce a dus la o apreciere greșită pe fondul cauzei, a casat-o și, pe fond, a respins recursul formulat de reclamantă împotriva Deciziei din data de 23 aprilie 2001 a Tribunalului București.

C. Evoluții ulterioare recursului în anulare

20. La datele de 11 noiembrie 2003 și 7 iunie 2005, la cererea reclamantei făcute prin intermediul unui executor judecătoresc, M.G. i-a plătit o parte din suma datorată cu titlu de sultă în temeiul Deciziei din data de 23 aprilie 2001 a Tribunalului București. Restul a făcut obiectul unei compensări cu o creanță pe care M.G. o avea împotriva reclamantei, reprezentând contravaloarea lipsei de folosință a apartamentului între data Deciziei din 21 octombrie 2003 a Curții Supreme de Justiție și data la care M.G. a recăștigat posesia asupra bunului.

21. La data de 6 aprilie 2004, reclamanta a sesizat Judecătoria Sectorului 1 București cu o acțiune introdusă împotriva lui M.G., având ca obiect restituirea unei sume care să reflecte contribuția exclusivă a reclamantei la cumpărarea apartamentului în litigiu, calculată în funcție de valoarea de piață a apartamentului.

22. Prin Sentința din data de 15 decembrie 2004, judecătoria a admis în parte cererea reclamantei. Statuând că reclamanta nu era îndreptățită să pretindă ca suma în discuție să fie calculată în funcție de valoarea de piață a apartamentului, ea a dispus ca M.G. să îi plătească părții interesate suma pe care

aceasta o plătită la data de 1 noiembrie 1993, actualizată cu rata inflației.

23. Prin Decizia din data de 10 octombrie 2005, Tribunalul București a respins recursul reclamantei împotriva sentinței menționate mai sus, a cărei punere în executare nu a fost cerută de reclamantă.

II. Dreptul intern pertinent

1. Codul de procedură civilă

24. Articolele relevante prevăd următoarele:

ARTICOLUL 330

„Procurorul general, din oficiu sau la cererea ministrului justiției, poate ataca cu recurs în anulare, la Curtea Supremă de Justiție, hotărârile judecătorești irevocabile pentru următoarele motive:

1. când instanța a depășit atribuțiile puterii judecătorești;
2. când prin hotărârea atacată s-a produs o încălcare esențială a legii, ce a determinat o soluționare greșită a cauzei pe fond ori această hotărâre este vădit netemeinică.”

ARTICOLUL 330¹

„În cazurile prevăzute de art. 330 pct. 1 și 2, recursul în anulare se poate declara în termen de 1 an de la data când hotărârea judecătorească a rămas irevocabilă.”

Art. 330 și 330¹ au fost abrogate prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58 din 28 iunie 2003.

2. Codul familiei

25. Prevederile relevante au următorul conținut:

ARTICOLUL 30

„Bunurile dobândite în timpul căsătoriei, de oricare dintre soți, sunt, de la data dobândirii lor, bunuri comune ale soților.

Orice convenție contrară este nulă.”

ÎN DREPT

I. Asupra pretensei încălcări a art. 6 paragraful 1 din Convenție

26. Reclamanta susține că rejudecarea Deciziei definitive a Curții de Apel București din data de 28 noiembrie 2001, în urma recursului în anulare formulat de procurorul general, a încălcat principiul securității raporturilor juridice. Din acest motiv, ea susține că a avut loc o încălcare a art. 6 paragraful 1 din Convenție, care prevede următoarele în partea sa relevantă:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil (...) a cauzei sale, de către o instanță (...) care va hotărî (...) asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...).”

A. Asupra admisibilității

27. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este vădit neîntemeiat în sensul art. 35 paragraful 3 din Convenție. Pe de altă parte, ea constată că acesta nu este lovit de niciun alt motiv de inadmisibilitate. Prin urmare, îl declară admisibil.

B. Asupra fondului

28. Guvernul admite faptul că, potrivit jurisprudenței constante a Curții, admiterea unei căi extraordinare de atac ce implică rejudecarea unei cauze soluționate printr-o hotărâre judecătorească definitivă printr-o procedură de verificare încalcă principiul securității raporturilor juridice (*Brumărescu împotriva României*, [MC], nr. 28.342/95, § 62, CEDO 1999-VII). Totuși, Guvernul subliniază că, în urma deciziei menționate mai sus, Codul de procedură civilă a fost modificat și că prevederile legale care îi permiteau procurorului general să sesizeze Curtea

Supremă de Justiție cu un recurs în anulare împotriva unei hotărâri definitive au fost abrogate.

29. Curtea reamintește că dreptul la un proces echitabil în fața unei instanțe, garantat prin art. 6 paragraful 1 din Convenție, trebuie să se interpreteze în lumina preambulului Convenției, care enunță supremația dreptului ca element al patrimoniului comun al statelor contractante.

30. Unul dintre elementele fundamentale ale supremației dreptului este principiul securității raporturilor juridice, care prevede, printre altele, ca soluția dată în mod definitiv oricărui litigiu de către instanțe să nu mai poată fi supusă rejudecării (*Brumărescu*, citată anterior, § 61). Conform acestui principiu, niciuna dintre părți nu este abilitată să solicite modificarea unei sentințe definitive și executorii cu unicul scop de a obține o reanalizare a cauzei și o nouă hotărâre în privința sa (*Riabykh împotriva Rusiei*, nr. 52.854/99, § 52, CEDO 2003-IX).

31. Curtea constată că, în speță, spre deosebire de cauza *Brumărescu*, în care procurorul general nu era obligat să respecte niciun termen, exercitarea acestei căi extraordinare de atac era limitată la termenul de un an prevăzut de art. 330¹ din Codul de procedură civilă. Totuși, Curtea apreciază că această deosebire nu este de natură să determine o abordare diferită față de cea din cauza *Brumărescu* (*SC Mașinexportimport Industrial Group SA împotriva României*, nr. 22.687/03, § 36, 1 decembrie 2005).

32. În acest sens, în cauza de față se regăsesc celelalte două elemente care au determinat Curtea, în cauza *Brumărescu*, să constate încălcarea principiului securității raporturilor juridice și, prin urmare, încălcarea art. 6 paragraful 1 din Convenție, și anume intervenția într-un litigiu civil a procurorului general care nu era parte în proces și repunerea în discuție a unei hotărâri definitive ce dobândise autoritate de lucru judecat și care, pe deasupra, fusese executată.

33. Aceste elemente îi sunt suficiente Curții pentru a constata că anularea de către Curtea Supremă de Justiție a Deciziei din data de 28 noiembrie 2001 a încălcat principiul securității raporturilor juridice, aducând atingere dreptului reclamantei la un proces echitabil.

34. Prin urmare, a avut loc încălcarea art. 6 paragraful 1 din Convenție.

II. Asupra pretensei încălcări a art. 1 din Protocolul nr. 1

35. Într-un al doilea formular de cerere trimis la data de 19 mai 2005, reclamanta se plânge de faptul că Decizia Curții Supreme de Justiție din data de 21 octombrie 2003 a avut ca efect încălcarea dreptului la respectarea bunurilor sale, astfel cum este acesta prevăzut de articolul 1 din Protocolul nr. 1.

Asupra admisibilității

36. Curtea reamintește că, potrivit jurisprudenței sale constante, faptul că o instanță superioară înlătură, pe calea unui recurs în anulare formulat de un procuror sau de un alt agent al statului, o hotărâre judecătorească definitivă și executorie referitoare la dreptul de proprietate reprezintă o ingerință în dreptul beneficiarului hotărârii de a se bucura netulburat de bunurile sale.

37. De asemenea, Curtea constată și că anularea unei hotărâri definitive în condițiile descrise mai sus reprezintă un act instantaneu și nu creează o situație continuă de privare de proprietate [*Sardin împotriva Rusiei* (dec.), nr. 69.582/01, CEDO 2004-II].

38. Prin urmare, în temeiul art. 35 paragraful 1 din Convenție, atunci când dreptul intern nu prevede nicio cale de atac efectivă împotriva deciziei de anulare, reclamanta trebuie să își

formuleze cererile în fața Curții într-un termen de cel mult 6 luni de la data deciziei respective (*Sardin*, citată anterior) sau, dacă dreptul intern nu prevede comunicarea hotărârii respective părților, începând cu data redactării deciziei de anulare (*Papachelas împotriva Greciei* [MC], nr. 31.423/96, § 30, CEDO 1999-II).

39. În speță, Curtea observă că dreptul român nu prevedea o cale de atac efectivă împotriva unei decizii de anulare și că reclamanta a aflat de pretinsa încălcare a dreptului la respectarea bunurilor sale cel târziu la data de 26 noiembrie 2003, dată la care această decizie a fost redactată și pusă la dispoziția părților.

40. Rezultă că acest capăt de cerere, formulat la data de 19 mai 2005, este tardiv și trebuie respins în conformitate cu art. 35 paragrafele 1 și 4 din Convenție.

III. Asupra aplicării art. 41 din Convenție

41. Conform art. 41 din Convenție,

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

A. Prejudiciu

a) Prejudiciul material

42. În ceea ce privește prejudiciul material pe care l-a suferit, reclamanta solicită în principal restituirea bunului în litigiu. În caz de nerestituire, ea solicită suma de 45.000 EUR, reprezentând contribuția sa exclusivă la cumpărarea apartamentului în discuție, reținută de Curtea de Apel București în Decizia sa din data de 28 noiembrie 2001, a cărei valoare este stabilită în raport cu valoarea actuală de piață a apartamentului.

43. Guvernul arată, în primul rând, că reclamanta nu își poate întemeia cererea de reparație a prejudiciului material pe Decizia din data de 28 noiembrie 2001 a Curții de Apel București, din moment ce aceasta a fost anulată în urma recursului în anulare formulat de procurorul general. Făcând trimitere la contribuția reclamantei la comunitatea matrimonială de bunuri, astfel cum a fost ea reținută în Decizia din 23 aprilie 2001 a Tribunalului București, Guvernul consideră că suma pe care reclamanta o poate pretinde cu acest titlu nu poate depăși jumătate din valoarea bunului în litigiu.

În al doilea rând, Guvernul argumentează lipsa oricărei legături de cauzalitate între o eventuală încălcare a acestui articol și prejudiciul material pretins de reclamantă. În acest sens, întemeindu-se pe *Cauza Melnic împotriva Moldovei* (nr. 6.923/03, 14 noiembrie 2006), în care Curtea nu s-a pronunțat asupra art. 1 din Protocolul nr. 1, dar a acordat o reparație pentru prejudiciul material și moral cauzat prin încălcarea art. 6, Guvernul consideră că, în speță, nu poate fi obligat să repare un prejudiciu material, deoarece i-au fost solicitate observații doar asupra capătului de cerere întemeiat pe articolul 6 din Convenție.

44. Curtea reamintește jurisprudența sa bine stabilită conform căreia o hotărâre ce constată o încălcare atrage pentru statul pârât obligația juridică față de Convenție de a pune capăt încălcării și de a-i înlătura consecințele astfel încât să restabilească, pe cât posibil, situația anterioară acesteia.

Statele contractante care se constituie parte într-o cauză sunt, în principiu, libere să aleagă mijloacele de care vor face uz pentru a se conforma unei decizii ce constată o încălcare. Dacă natura încălcării permite o *restitutio in integrum*, statul pârât are obligația să o realizeze. Dacă, în schimb, dreptul național nu

permite sau permite doar parțial înlăturarea consecințelor încălcării, art. 41 dă dreptul Curții să îi acorde părții lezate, dacă este cazul, reparația care i se pare potrivită [*Brumărescu împotriva României* (reparație echitabilă) [MC], nr. 28.342/95, § 21, CEDO 2001-I].

45. Curtea reamintește și că, în caz de încălcare a art. 6 din Convenție, aplicarea principiului *restitutio in integrum* implică faptul ca reclamantii să fie puși cât mai curând posibil într-o situație echivalentă cu cea în care s-ar fi aflat dacă cerințele acestei prevederi nu ar fi fost încălcate [*Piersack împotriva Belgiei* (art. 50), Hotărârea din 26 octombrie 1984, seria A nr. 85, p. 16, § 12]].

46. Curtea constată că a acordat deja, atunci când a constatat încălcarea art. 6 pentru nerespectarea principiului securității raporturilor juridice, sume pentru prejudiciul material suferit în urma anulării unei decizii definitive (*Stetsenko împotriva Rusiei*, nr. 878/03, § 33, 5 octombrie 2006; *Braga împotriva Moldovei*, nr. 74.154/01, § 30, 14 noiembrie 2006).

47. În cauza de față, Curtea reamintește că a constatat încălcarea art. 6 din Convenție din cauza anulării unei hotărâri judecătorești rămase definitivă și executorie, și anume Decizia din data de 28 noiembrie 2001 a Curții de Apel București, în urma recursului în anulare formulat de procurorul general.

48. În continuare, Curtea observă că, atunci când constată, ca în cazul de față, încălcarea drepturilor unui reclamant, art. 322 alin. 9 din Codul de procedură civilă român permite revizuirea unui proces în plan intern. Astfel, întrucât în urma unei hotărâri a Curții Europene dreptul național permite *restitutio in integrum*, și anume restabilirea situației existente înainte de survenirea încălcării constatate a art. 6, datorită rolului său secundar, Curtea consideră că reclamanta trebuie mai întâi să sesizeze instanțele interne în conformitate cu prevederile de drept intern citate mai sus.

49. Prin urmare, nu se impune acordarea vreunei despăgubiri reclamantei cu titlu de daune materiale.

b) Prejudiciul moral

50. Reclamanta susține că a suferit și un prejudiciu moral, exprimându-se în termenii următori: „Starea mea de sănătate s-a deteriorat definitiv în urma traumelor psihice și de altă natură suferite în cei 13 ani de litigii (1993—2006), a faptului că am rămas fără domiciliu stabil și a nedreptăților Justiției române.” Totuși, ea nu precizează suma pe care o solicită cu acest titlu.

51. În ceea ce privește prejudiciul moral, Guvernul arată în primul rând că reclamanta nu a indicat un quantum al pretențiilor sale și că nu a dovedit nicio legătură de cauzalitate între pretinsa încălcare și prejudiciul moral pe care îl susține.

În al doilea rând, Guvernul consideră că orice sumă pe care Curtea ar putea să o acorde cu acest titlu ar trebui să acopere numai prejudiciul moral cauzat de o eventuală încălcare a art. 6 din Convenție. În acest sens, el consideră că constatarea încălcării ar constitui în sine o reparație mulțumitoare.

52. Curtea nu distinge nicio legătură de cauzalitate între încălcarea constatată și prejudiciul pretins de reclamantă, în ceea ce privește deteriorarea stării sale de sănătate. Mai mult, Curtea constată că reclamanta nu s-a plâns de o încălcare a art. 6 paragraful 1 din Convenție din cauza duratei procedurilor la care a participat, astfel că nu i se poate acorda nicio reparație în acest sens.

53. În schimb, Curtea apreciază că anularea deciziei din data de 28 noiembrie 2001 de către Curtea Supremă de Justiție, în urma recursului în anulare formulat de procurorul general, a dus la o gravă încălcare a dreptului reclamantei la un proces

echitabil, care i-a cauzat un prejudiciu moral. Ținând cont de toate elementele aflate în posesia sa și statuând în echitate, în sensul art. 41 din Convenție, Curtea îi alocă suma de 3.000 EUR cu acest titlu.

B. Cheltuieli de judecată

54. Reclamanta nu a formulat nicio cerere cu acest titlu.

55. Conform jurisprudenței Curții, un reclamant nu poate obține rambursarea cheltuielilor sale de judecată decât în

măsura în care le-a solicitat. Prin urmare, în speță, Curtea nu îi acordă reclamantei nicio sumă cu acest titlu.

C. Dobânzi moratorii

56. Curtea consideră potrivit ca rata dobânzii moratorii să se bazeze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, majorată cu trei puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

ÎN UNANIMITATE,

CURTEA

1. declară cererea admisibilă în ceea ce privește capătul de cerere întemeiat pe art. 6 paragraful 1 din Convenție și inadmisibilă pentru rest;

2. hotărăște că a avut loc încălcarea art. 6 paragraful 1 din Convenție;

3. hotărăște:

a) ca statul pârât să asigure, în cel mult 6 luni de la data rămânerii definitive a prezentei hotărâri, conform art. 44 paragraful 2 din Convenție, la cererea reclamantei adresată instanțelor competente, revizuirea Deciziei din data de 21 octombrie 2003 a Curții Supreme de Justiție în temeiul art. 322 paragraful 9 din Codul de procedură civilă;

b) ca, în orice caz, statul pârât să îi plătească reclamantei, în cel mult 3 luni de la data rămânerii definitive a prezentei hotărâri, conform art. 44 paragraful 2 din Convenție, suma de 3.000 (trei mii) euro cu titlu de daune morale, plus orice sumă ce ar putea fi datorată cu titlu de impozit;

c) ca sumele respective să fie convertite în moneda statului pârât, la cursul de schimb valabil la data plății;

d) ca, începând de la expirarea termenului menționat mai sus și până la efectuarea plății, aceste sume să se majoreze cu o dobândă simplă având o rată egală cu cea a facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene valabilă în această perioadă, majorată cu trei puncte procentuale;

4. respinge cererea de reparație echitabilă pentru rest.

Întocmită în limba franceză, apoi comunicată în scris la data de 22 noiembrie 2007, conform art. 77 paragrafele 2 și 3 din Regulament.

Boštjan M. Zupančič,
președinte

Santiago Quesada,
grefier

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul de vânzări și informare, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.411.58.33 și 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 și 021.410.47.23
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 284517